



# IRISPen Air 7

Guida rapida per l'uso

(Windows & Mac OS X)

La Guida rapida per l'uso viene fornita per aiutarvi a iniziare a usare **IRISPen Air™ 7**.  
Leggere la guida prima di utilizzare lo scanner e il relativo software. Tutte le informazioni possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

## Indice

[1. Introduzione](#)

[2. Installazione](#)

[3. Guida introduttiva di IRISPen™](#)

[4. Scansione](#)

[5. Attivazione](#)

[6. Configurazione](#)

[7. Risoluzione dei problemi](#)

## 1. Introduzione

IRISPen Air™ 7 è uno scanner a penna intelligente, senza fili, che permette di acquisire righe di testo e inviarle a qualsiasi applicazione di testo compatibile. Con IRISPen™ è inoltre possibile acquisire righe di tabelle e piccole immagini come loghi, firme e formule matematiche.

Grazie alla tecnologia OCR (Optical Character Recognition) di I.R.I.S., IRISPen Air™ 7 riconosce 130 lingue, codici a barre e font. L'applicazione permette anche di tradurre automaticamente il testo acquisito e leggerlo ad alta voce.

IRISPen Air™ 7 è compatibile con PC Windows, computer Mac OS X, dispositivi iOS e Android. Può essere collegata al proprio dispositivo tramite Bluetooth (4.0) o cavo USB.

Con IRISPen Air™ 7 è possibile acquisire una riga alla volta.

## 2. Installazione

**Importante:**

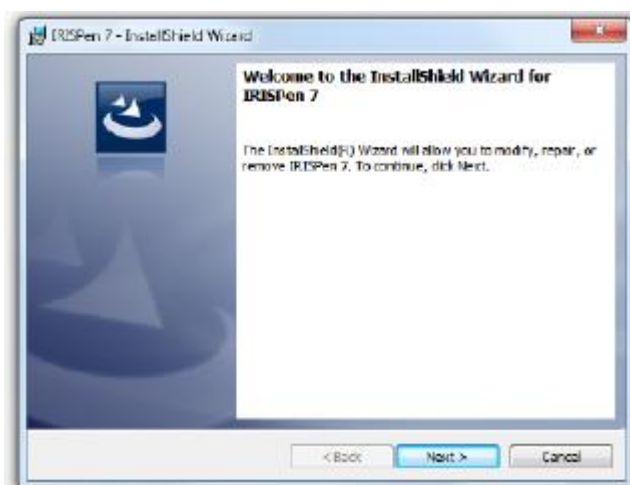
Verificare di avere i diritti di amministratore necessari sul computer per eseguire l'installazione. Prima di procedere con l'installazione del software, verificare che IRISPen™ non sia connessa.

L'applicazione IRISPen™ è scaricabile dal sito web di I.R.I.S.

1. Aprire il browser Internet e andare su [www.irislink.com/softwaredownload](http://www.irislink.com/softwaredownload).
2. Scorrere verso il basso fino a **IRISPen™**.
3. Selezionare il proprio **sistema operativo**.
4. Fare clic su **Download** per scaricare il software.
5. Aprire la cartella in cui è stato scaricato il software ed eseguire il file di installazione di IRISPen™ (.exe per Windows e .mpkg per Mac OS).
6. Seguire le istruzioni a video.

**Nota:** l'installazione potrebbe richiedere alcuni minuti.

7. Fare clic su **Termina** per completare l'installazione.



### 3. Guida introduttiva di IRISPen™

#### Prima di iniziare:

Caricare IRISPen™ per 5 ore. Per farlo, collegare il prodotto al computer con il cavo USB fornito e accendere il computer, oppure attaccare IRISPen™ a una presa di corrente. Il led verde della batteria lampeggia lentamente durante la carica. Quando il led rimane acceso, la batteria è completamente carica.

**Nota:** la durata della batteria in uso è di circa 4 ore. Quando la batteria è quasi scarica, il led inizia a lampeggiare velocemente. Per ricaricare servono circa 2,5 ore. Lo stato della batteria viene indicato anche nell'app IRISPen™.



#### Fase 1: Lanciare l'applicazione IRISPen™ e collegare IRISPen™

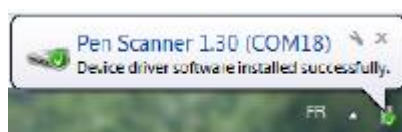
Fare doppio clic sul collegamento **IRISPen™** presente sul Desktop.



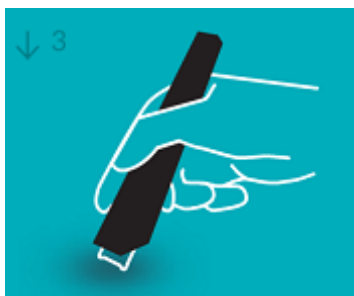
Quando vi avvia IRISPen™ per la prima volta e la penna non è stata collegata, il programma chiederà di farlo. È possibile collegare IRISPen Air™ 7 in due modi: con il **cavo USB** fornito o tramite **Bluetooth**.

#### Tramite cavo USB

- Collegare IRISPen™ a una porta USB libera (2.0). La prima volta che si esegue questa operazione, il driver verrà installato automaticamente. A installazione completata, viene visualizzato un messaggio a fumetto nell'angolo in basso a destra del Desktop.



- Premere la punta dello scanner per 3 secondi per accendere la penna.



- Quando si collega IRISPen™ per la prima volta, il Tour **IRISPen™** si avvia in automatico.

#### Tramite Bluetooth

- **Con PC Windows:** inserire il dongle fornito in una porta USB (2.0) libera.
- Il dongle non è compatibile con **Mac OS**. IRISPen Air™ 7 supporta il **Bluetooth 4.0** e versioni successive.  
**Non è compatibile con versioni del Bluetooth precedenti.**
- Premere la punta dello scanner per 3 secondi per accendere la penna.
- Il led blu del Bluetooth lampeggia lentamente mentre la penna viene associata al computer.

**Note:**

Per eseguire questa procedura non serve la password.

Potrebbero servire alcuni minuti.

- Quando la connessione Bluetooth è stata stabilita, il led blu rimane acceso.  
**Nota:** se il collegamento di IRISPen™ è stato effettuato ma questa non risulta visibile sul dispositivo, assicurarsi che non sia stata collegata a un dispositivo nelle vicinanze. Se necessario, consultare la sezione [Risoluzione dei problemi](#).
- Quando si collega IRISPen™ per la prima volta, il Tour **IRISPen™** si avvia in automatico.

#### Fase 2: Seguire il Tour IRISPen™

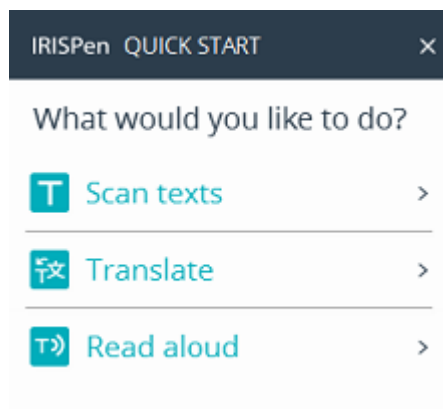
Prendere visione delle varie fasi e, al termine di ciascuna, fare clic su **Successivo**.

- Avviare il **Tutorial**.  
**Nota:** per guardare il Tutorial in un secondo momento, seguire il percorso **Impostazioni > Aiuto & Assistenza > Fai il Tour**.
- Selezionare **Mano scans.**, **Lingua di interfaccia** e **Lingua di input**.  
**Nota:** per modificare le impostazioni in un secondo momento, consultare la sezione [Configurazione](#).
- Eseguire delle scansioni e provare le varie opzioni offerte, come l'acquisizione in un elaboratore di testo, l'acquisizione e la traduzione del testo, l'acquisizione e la lettura ad alta voce.

## **T** Scan text to word processor

Use IRISPen 7 in closed mode to scan to any application, such as Microsoft™ Word™. Scanned content is placed in the text cursor position. Try below:

- Una volta terminato il Tour, fare clic su **Fatto**.
- A questo punto viene visualizzata la schermata di **Avvio rapido**, in cui compaiono le **tre opzioni di scansione principali**.  
Per maggiori informazioni, consultare la sezione [Scansione](#).



**Nota:** se IRISPen™ rimane inattiva per 12 minuti, si spegne automaticamente.

## 4. Scansione

In questa sezione verranno illustrate le diverse opzioni di acquisizione di IRISPen™.

Prima di iniziare, verificare che IRISPen™ sia accesa e connessa correttamente. Se non lo è, sulla schermata dell'applicazione compare la scritta **Disconnesso**.

### Suggerimenti importanti per la scansione

---

I **suggerimenti per la scansione** riportati di seguito aiutano a migliorare la qualità di acquisizione.

- Tenere la penna in posizione verticale per acquisire il testo. **Non** eseguire la scansione ad un angolo di 45 gradi o inferiore.



- Assicurarsi che entrambe le estremità della punta dello scanner tocchino la pagina durante l'acquisizione.
- Acquisire una sola riga di testo alla volta. Assicurarsi che la riga si trovi circa a metà tra le due punte dello scanner.

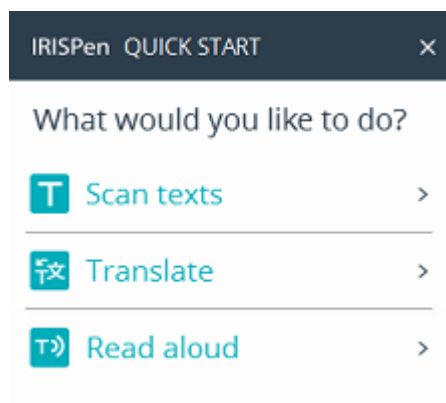


- Non effettuare scansioni troppo lentamente. Fare scorrere IRISPen™ con movimenti fluidi e uniformi.
- Non esercitare una pressione eccessiva altrimenti l'acquisizione potrebbe risultare irregolare e discontinua.

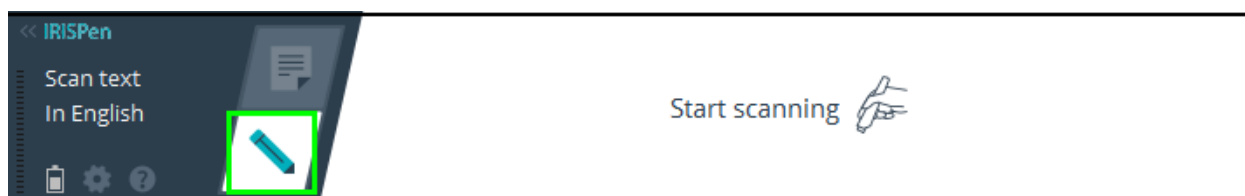
## Modalità di acquisizione

---

È possibile acquisire in due modi: nell'applicazione IRISPen™ e direttamente in altre applicazioni. Quando si avvia l'applicazione IRISPen™, vengono visualizzate le opzioni di **Avvio rapido**. Selezionare l'opzione desiderata.



Viene visualizzata l'interfaccia di IRISPen™. L'icona della penna è selezionata. Ciò significa che le acquisizioni vengono effettuate [all'interno dell'applicazione IRISPen™](#).



Per acquisire direttamente in un'altra applicazione, fare clic sull'icona del foglio. Poi, aprire l'applicazione in cui si desidera effettuare le scansioni e fare clic con il mouse all'interno di essa. Il testo o le immagini verranno inseriti in corrispondenza del cursore al momento dell'acquisizione.

**Suggerimento:** quando si acquisisce in un'altra applicazione, è possibile rimpicciolire l'interfaccia di IRISPen™ facendo clic sulla freccia sinistra.




L'interfaccia verrà quindi visualizzata sulla sinistra dello schermo, nel seguente modo:





## Impostazioni di scansione

---

Sono disponibili diverse impostazioni di scansione. Fare clic sull'icona **Impostazioni** per accedervi .

### Tipo di scansione

Selezionare il **Tipo di scansione**. IRISPen™ è in grado di acquisire i seguenti tipi:

- **Testo**

Quando si acquisisce **Testo** in un'applicazione, per impostazione predefinita, IRISPen™ aggiunge uno spazio dopo ogni acquisizione e inserisce le nuove acquisizioni sempre sulla stessa riga nell'applicazione, fino a quando questa non sarà piena. Per iniziare ad acquisire su una riga nuova, fare clic e fare scorrere IRISPen™ su una riga di testo. Alla fine della riga, fare di nuovo clic con IRISPen™. Il cursore si sposterà alla riga successiva. Per modificare le impostazioni predefinite, consultare la sezione [Configurazione](#).

- **Parola singola**

Quando si acquisiscono parole singole, posizionare lo scanner con precisione sopra ogni singola parola per iniziare l'acquisizione e terminare l'acquisizione con la stessa precisione alla fine di ciascuna parola.

- **Immagine**

L'opzione **Immagine** può tornare utile per acquisire loghi, firme o formule matematiche, ad esempio.

- **Numeri**

Quando i documenti contengono solo numeri, si consiglia di attivare la funzione **Numeri**.

- **Tabella**

L'opzione **Tabella** è utile per acquisire testo in applicazioni con fogli elettronici: aprire una di queste applicazioni e fare clic con il mouse all'interno di essa. Fare clic e fare scorrere IRISPen™ su una riga di tabella. Il contenuto viene inserito nelle varie celle dell'applicazione.

- **Codice a barre**

L'opzione **Codice a barre** è disponibile solo per la versione Windows.

Per acquisire un codice a barre, fare clic e fare scorrere IRISPen™ in orizzontale o in diagonale sul codice a barre.



## Lingua

Selezionare la **Lingua** dei documenti che verranno acquisiti. IRISPen Air™ 7 riconosce 130 lingue.

IRISPen™ supporta anche il testo scritto in verticale in cinese semplificato e tradizionale, giapponese e coreano. Le lingue che si scrivono in verticale sono contrassegnate da una "V".

Con IRISPen™ è possibile acquisire le cosiddette righe MICR che si trovano in fondo agli assegni. Per farlo, selezionare **CMC7** dall'elenco delle lingue.

## Traduci in

Per tradurre il testo acquisito, selezionare l'opzione **Traduci in** e scegliere la lingua in cui tradurre il testo.

**Nota:** verificare che il computer sia connesso a Internet per poter utilizzare questa funzione.

**Nota:** quando si acquisisce in altre applicazioni, il testo viene immediatamente tradotto e quello originale non viene mostrato. Quando si acquisisce nell'applicazione IRISPen™, si potranno vedere sia il testo originale che quello tradotto.

## Leggi ad alta voce

Affinché il testo venga letto dopo essere stato acquisito, selezionare **Leggi ad alta voce**.

Il testo verrà letto con la voce scelta nelle impostazioni di [Configurazione](#).

**Nota:** verificare che il computer sia connesso a Internet per poter utilizzare questa funzione.

## Chiudere l'applicazione IRISPen™

---

Per chiudere l'applicazione, fare clic sull'icona delle **Impostazioni** e selezionare **Chiudi IRISPen™**.

## Spegnere IRISPen™

---

Per spegnere IRISPen™, premere rapidamente la punta dello scanner per tre volte su una superficie.

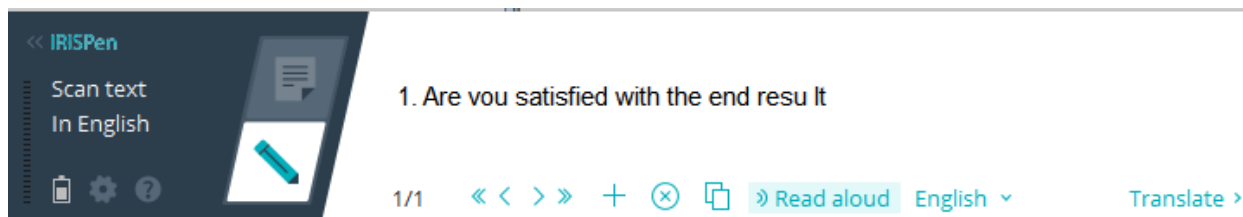
**Nota:** se IRISPen™ rimane inattiva per 12 minuti, si spegne automaticamente.


## 4.1 Scansione all'interno dell'applicazione IRISPen™

In questa sezione verranno fornite informazioni su come acquisire all'interno dell'applicazione IRISPen™.

Prima di iniziare, verificare che IRISPen™ sia accesa e connessa correttamente. Se non lo è, sulla schermata dell'applicazione compare la scritta **Disconnesso**.

- Fare clic sull'icona della penna.
- Fare clic e fare scorrere IRISPen™ su una riga di testo.  
Il testo riconosciuto viene inserito nel campo di testo.



- Ripetere la procedura per acquisire ulteriori righe.  
Una riga di testo equivale a una scansione.
- Per passare da una scansione all'altra, fare clic sui tasti freccia. Il numero delle scansioni è indicato a sinistra delle frecce.
- Per aggiungere una scansione, fare clic sul tasto "più". Poi, acquisire la riga.
- Per eliminare le scansioni una a una, fare clic sul tasto "x". Oppure fare clic tenendo premuto il tasto Ctrl per eliminare tutte le scansioni.
- Per copiare e incollare la scansione corrente in un'altra applicazione, fare clic sull'icona copia/incolla . Oppure fare clic tenendo premuto il tasto Ctrl per copiare e incollare tutte le scansioni.

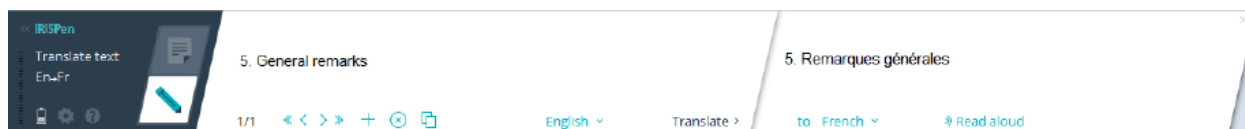
**Nota:** assicurarsi di avere aperto un'applicazione in grado di supportare il contenuto con cui si sta lavorando.

- Affinché il testo venga letto ad alta voce, selezionare la lingua corretta e fare clic su **Leggi ad alta voce**.

**Nota:** verificare che il computer sia connesso a Internet per poter utilizzare questa funzione.

- Per tradurre il testo, fare clic su **Traduci**. Nel campo che compare, selezionare la lingua corretta per la traduzione. Il testo viene tradotto in automatico.


**Nota:** verificare che il computer sia connesso a Internet per poter utilizzare questa funzione.



## 5. Attivazione

Per poter utilizzare l'applicazione IRISPen™, è necessario attivarla. Le copie non attivate possono essere utilizzate solo per 10 giorni.

### Attivazione online

1. Fare clic sull'icona **Impostazioni** .
2. Fare clic su **Impostazioni**.
3. Fare clic sulla scheda **Attivazione**.
4. Inserire il **Codice di attivazione**.

Il Codice di attivazione si trova all'interno della confezione del prodotto o è stato inviato tramite e-mail. Il codice è composto da 18 caratteri.

5. Inserire i propri dati personali e fare clic su **Attiva**.  
Per completare l'attivazione è necessaria una connessione a Internet.
6. Al termine, fare clic su **Fatto**.

## 6. Configurazione

Per accedere alle impostazioni di Configurazione:

- Fare clic sull'icona **Impostazioni** .
- Fare clic su **Impostazioni**.

### Scheda scansioni

---

#### Mano scans.

- Selezionare **Mano dx** per acquisire le righe da sinistra a destra.
- Selezionare **Mano sx** per acquisire le righe da destra a sinistra.

#### Leggi ad alta voce

- Muovere il cursore per regolare la velocità di lettura.
- Selezionare il tipo di voce che si desidera utilizzare.

#### Digita in un programma esterno

Con queste impostazioni si decide come separare le righe acquisite.

- **Inserisci dopo acquisizione:** selezionare l'azione che IRISPen™ dovrà eseguire dopo aver acquisito una riga.
- **Inserisci al clic del dispositivo:** selezionare l'azione che IRISPen™ dovrà eseguire quando si fa clic con la penna dopo aver acquisito una riga.
- **Inserisci tra le celle:** selezionare l'azione che IRISPen™ dovrà eseguire quando si acquisiscono tabelle in modalità Tabella.

## Scanner

Fare clic su **Cambia** se si desidera collegare un altro scanner a penna.

## Scheda software

---

### Interfaccia

- IRISPen™ è disponibile in 20 lingue. Selezionare la lingua desiderata dall'elenco.
- Per fare in modo che IRISPen™ si avvii in automatico all'avvio del computer, tenere selezionata l'opzione **Lancia IRISPen Air™ 7 all'avvio**.
- Quando si collega IRISPen™, le opzioni di Avvio rapido vengono visualizzate in automatico. Per disattivare queste opzioni, deselezionare la casella **Mostra le opzioni di Avvio rapido quando si collega il dispositivo**.

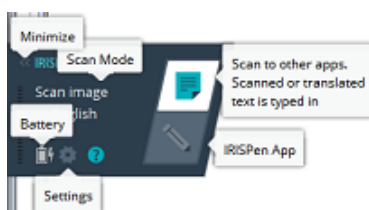
### Aggiornamenti


- Per aiutarci a migliorare l'applicazione IRISPen™, selezionare questa opzione: **Consenti l'invio di statistiche d'uso anonime e aiutaci a migliorare il prodotto**.
- IRISPen™ si aggiorna automaticamente quando sono disponibili nuovi aggiornamenti. Per evitare gli aggiornamenti automatici, deselezionare l'opzione **Installa aggiornamenti automaticamente**.

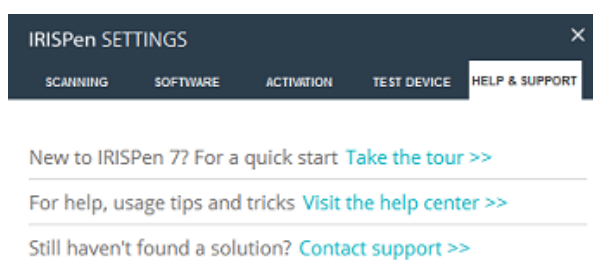
## 7. Risoluzione dei problemi

In caso di problemi nell'utilizzo di IRISPen Air™ 7:

- Fare clic sull'icona del punto interrogativo per visualizzare le descrizioni.



- Consultare la sezione **Aiuto & Assistenza** nell'interfaccia:
  - Fare clic sull'icona **Impostazioni** .
  - Fare clic su **Impostazioni**.
  - Fare clic sulla scheda **Aiuto & Assistenza**.



**Suggerimento:** per visionare l'elenco dei dispositivi compatibili, visitare il sito web di I.R.I.S.: <http://www.irislink.com/support/IRISPenAir7> e fare clic su **Compatibility** (Compatibilità).